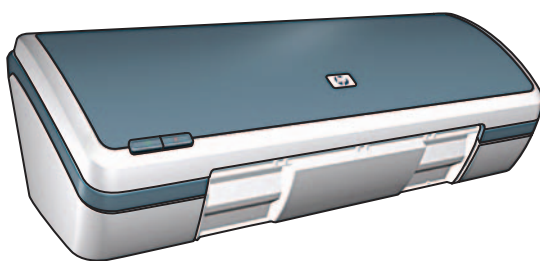


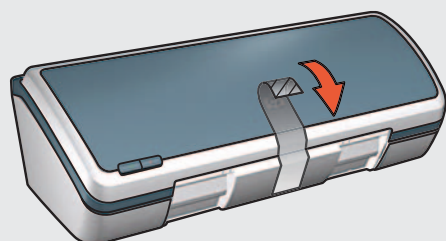
Windows

Instalační leták Telepítési poszter Instalacja Kurulum Poster

HP Deskjet 3840 series

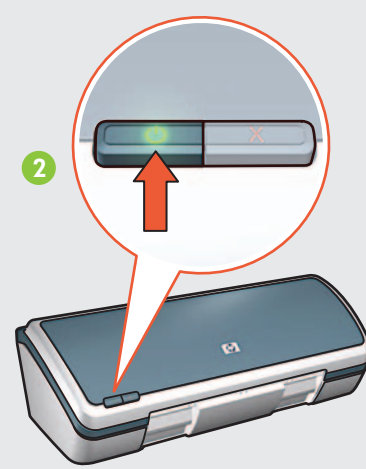
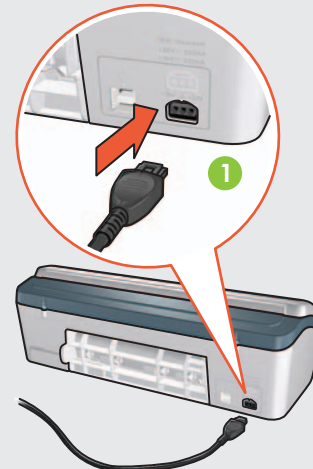


- 1** Sejměte obalový materiál.
Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
Rozpakuj drukarkę.
Paketleme malzemelerini çıkarın.

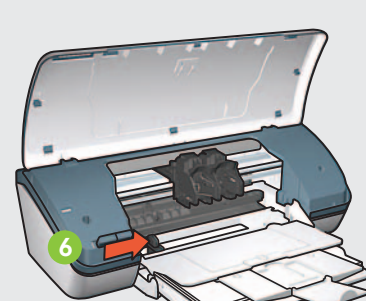
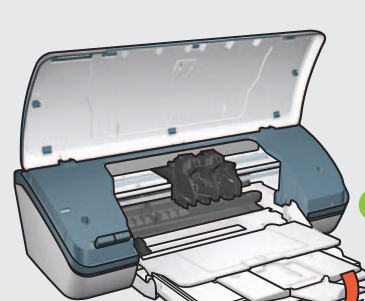
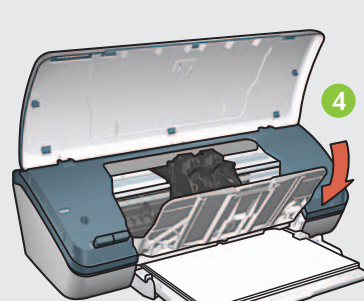
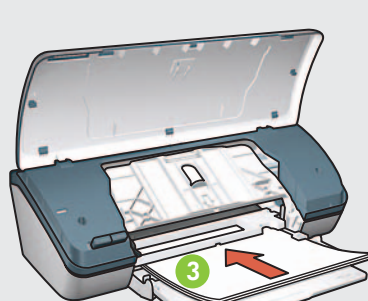
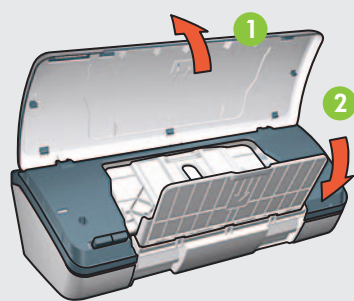


- 2** Připojte zdroj napájení a zapněte tiskárnu.*
Kösse be a mellékelt tápkábel, és kapcsolja be a nyomtatót.*
Podłącz przewód zasilający dostarczony z drukarką i włącz drukarkę.*
Verilen güç kablosunu takın ve yazıcıyı açın.*

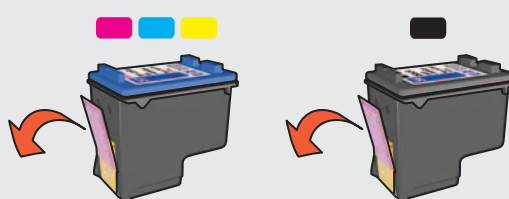
- * Musíte použiť príložený napájací kábel.
- * Feltétlenül a készülékhez kapott tápkábel használgja.
- * Należy używać jedynie przewodu zasilania dostarczonego z drukarką.
- * Verilen güç kablosunu kullanmalısınız.



- 3** Vložte bílý papír. Posuňte vodítko těsně k papíru.
Töltsön be fehér papírt. Tolja a papírvezetőt egészen a papír széléhez.
Włóż biały papier do podajnika. Dosuń prowadnicę dokładnie do krawędzi papieru.
Beyaz kağıt yükleyin. Kağıt kılavuzunu sıkıca kağıda yaslayın.

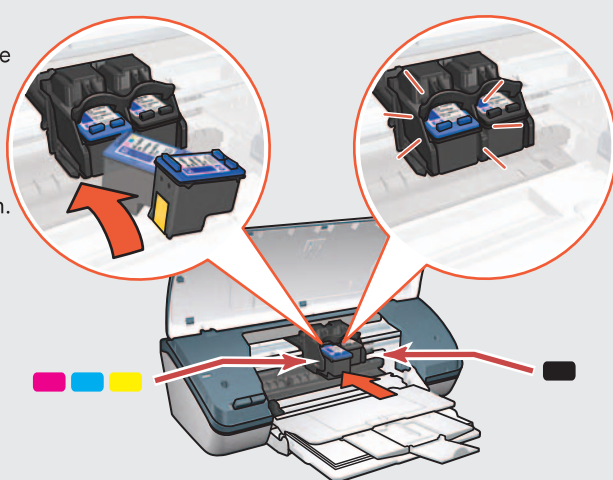


- 4** **1** Zatažením za růžové poutko vyjměte pásku.
Húzza le az átlátszó szalagot a rózsaszín fűlél fogva.
Usuń różową taśmę z tworzywa sztucznego.
Saydam bantı çıkarmak için pembe ucu çekin.

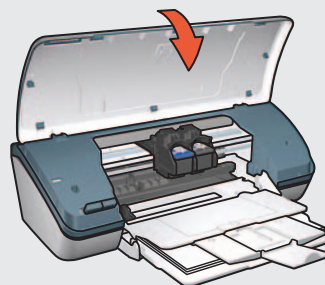


Nedotýkejte se měděného pásku ani ho neodstraňujte.
A rézszalagot ne érintse meg, ne távolítsa el.
Nie dotykaj i nie usuwaj miedzianych styków.
Bakır şerite dokunmayın ve çıkarmayın.

- 2** Vložte tiskové kazety.
Pevně je zatlačte.
Szilárdan nyomja a helyükre a patronokat.
Włóż kasety z tuszem. Dociśnij mocno.
Műrekket kartuszlarını takin. Sıkıca bastırın.



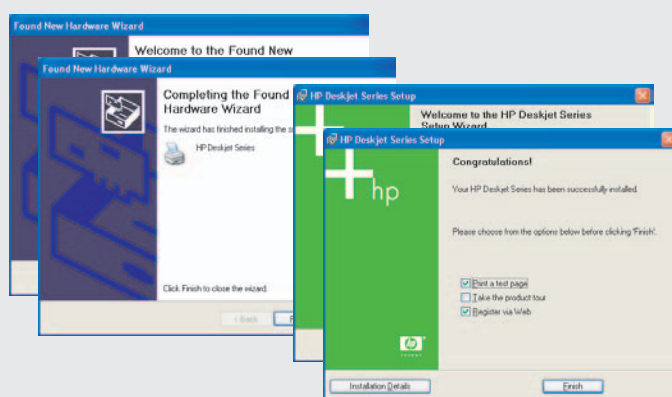
- 3** Zavřete horní kryt.
Zárja be a fedelet.
Zamknij pokrywę górną.
Üst kapağı kapatın.



- 6** Vložte disk CD a postupujte podle pokynů na obrazovce.
Helyezze be a CD-t, és kövesse a megjelenő útmutatást.
Włóż dysk CD i wykonuj wskazówki na ekranie.
CD'yi yerleştirin ve ekrandaki yönergeleri izleyin.



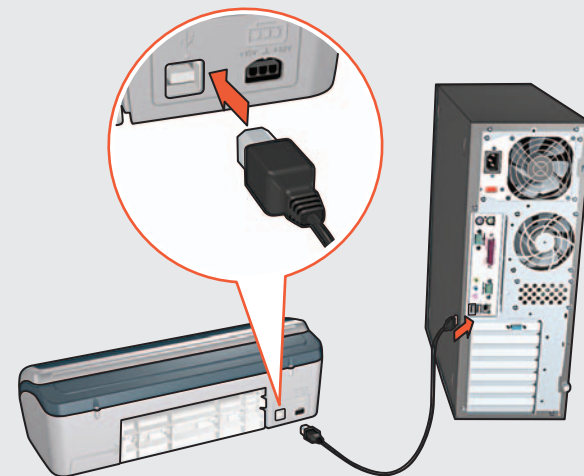
- 7** Počkejte, až se zobrazí úvodní obrazovka s uvítáním.
Várjon a gratuláló képernyő megjelenéséig.
Poczekaj na pojawienie się ekranu z gratulacjami.
Tebrikler ekranının görünmesini bekleyin.



- 5** Připojte kabel USB.*
Csatlakoztassa az USB-kábelt.*
Podłącz przewód USB.*
USB kablosunu bağlayın.*



- * Kabel USB nemusí být součástí dodávky.
- * Az USB-kábel nem minden esetben része a csomagolásnak.
- * Przewód USB może nie dołączony do drukarki.
- * Yazıcınızla birlikte USB kablosu verilmemiş olabilir.



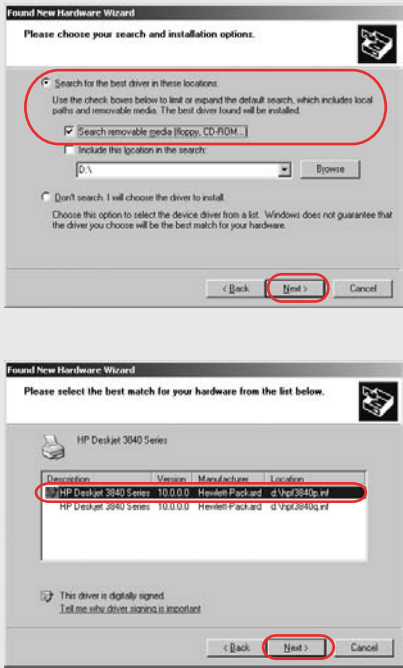
Zobrazí-li se některá z těchto obrazovek, postupujte podle uvedených pokynů.

A következő ablakok megjelenése esetén kövesse útmutatásukat.

Jeśli widzisz jeden z tych ekranów, postępuj zgodnie z instrukcjami.

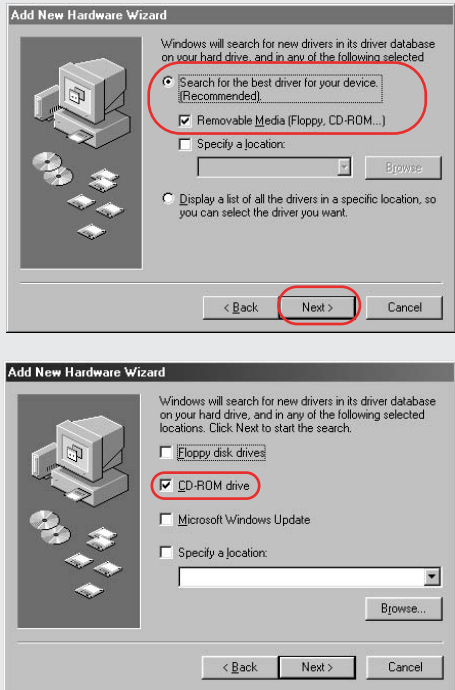
Bu ekranlardan birini görürseniz, gösterilen adımları izleyin.

Windows XP

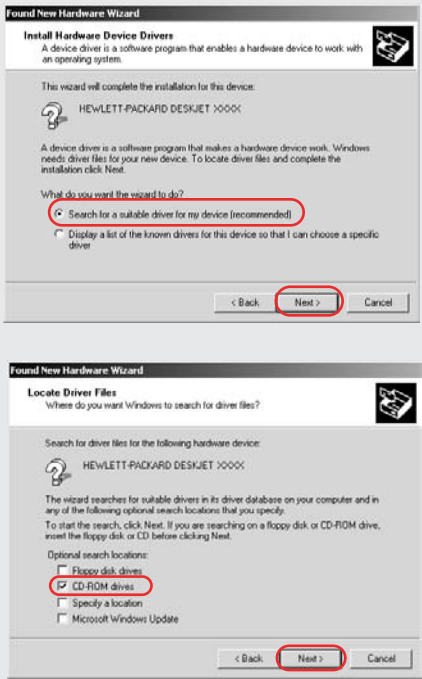


Vyberte soubor **hpf3840p.inf**.
Válassza a **hpf3840p.inf** fájlt.
Wybierz **hpf3840p.inf**.
hpf3840p.inf sürücüsünü seçin.

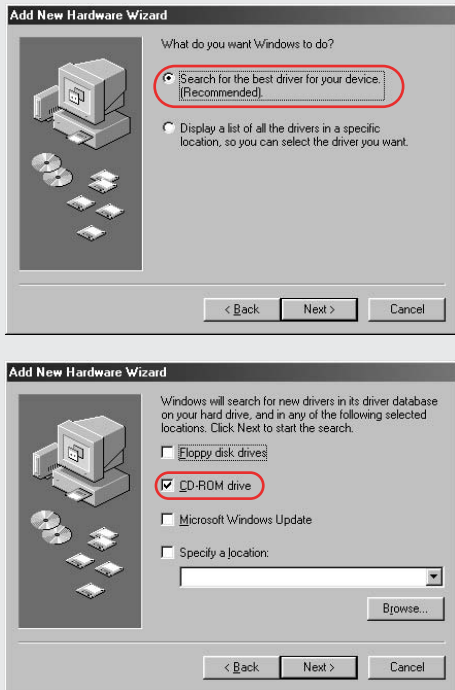
Windows Me



Windows 2000



Windows 98



Nezobrazují se obrazovky?

1. Klepněte na tlačítko **Start** a vyberte položku **Spustit**.
2. Klepněte na tlačítko **Procházet**.
3. V seznamu **Oblast hledání** vyberte položku **HPPP CD**.
4. Vyberte příkaz **Nastavení** a potom klepněte na tlačítko **Otevřít**.
5. Klepněte na tlačítko **OK** a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Semmi sem jelent meg?

1. Kattintson a **Start** gombra, majd válassza a **Futtatás** parancsot.
2. Kattintson a **Tallózás** gombra.
3. Válassza a **Hely** lista **HPPP CD** elemét.
4. Kattintson a **Setup** fájlra, majd a **Megnyitás** gombra.
5. Kattintson az **OK** gombra, és kövesse az útmutatást.

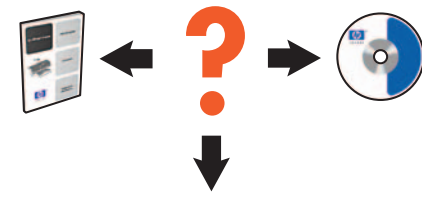
Nie ma ekranów?

1. Kliknij przycisk **Start** i wybierz **Uruchom**.
2. Kliknij przycisk **Przeglądaj**.
3. Wybierz **HPPP CD** na liście rozwijanej **Szukaj w**.
4. Wybierz **Setup** i kliknij przycisk **Otwórz**.
5. Kliknij **OK** i wykonuj wskazówki widoczne na ekranie.

Ekran yok mu?

1. **Başlat** düğmesini tıklayıp **Çalıştır**'ı seçin.
2. **Gözet** düğmesini tıklayın.
3. **Konum** listesinden **HPPP CD**'yi seçin.
4. **Setup**'u seçip **Aç** düğmesini tıklayın.
5. **Tamam**'ı tıklayın ve ekrandaki yönergeleri izleyin.

Potrebuje ďalší nápravu?
További segítség keres?
Potrzebujesz pomocy?
Daha fazla mı yardım istersiniz?



www.hp.com/support

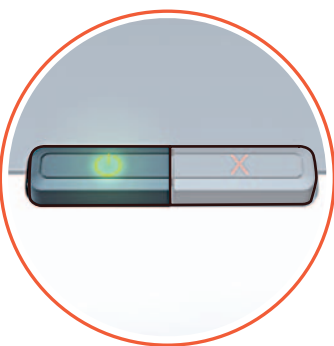
Při pokusu o instalaci došlo k chybě...

Ha a telepítés sikertelen...

Jeżeli instalacja się nie uda...

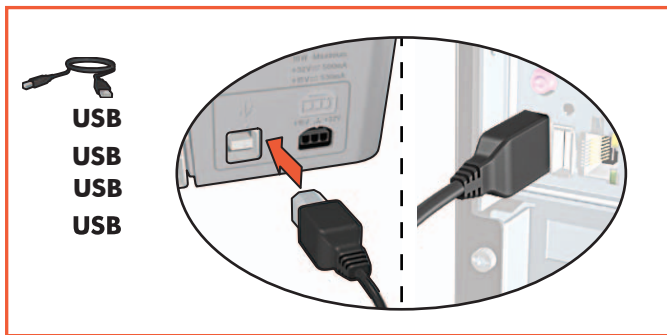
Yükleme yapılamazsa...

1. Zkontrolujte následující:
Ellenőrizze a következőket:
Sprawdź, czy:
Şunları doğrulayın:



Tiskárna je zapnutá.
Printer is turned on.

A nyomtató be van kapcsolva.
Yazıcı açık.



Kabely jsou řádně připojeny.
Cable connections are secure.

A kábel mindenütt jól érintkezik.
Kablo bağlantıları sıkı.

2. Pokud potíže přetrvávají, postupujte takto:

1. Vyjměte disk z jednotky CD-ROM a odpojte kabel tiskárny od počítače.
2. **Restartujte počítač.**
3. Dočasně deaktivujte softwarové brány firewall a ukončete antivirový software. Po nainstalování tiskárny tyto programy opět spusťte.
4. Vložte disk CD se softwarem tiskárny do jednotky CD-ROM a postupujte podle pokynů na obrazovce.
5. Po dokončení instalace restartujte počítač.

Ha a probléma nem szűnik meg, tegye a következőket:

1. Vegye ki a CD-t a számítógép CD-ROM-meghajtójából, és húzza ki a nyomtatókábel a számítógépből.
2. **Indítsa újra a számítógépet.**
3. Átmenetileg tiltsa le a szoftveres tűzfalakat, és zárja be a víruskeresőket. A nyomtató telepítése után indítsa őket újra.
4. Helyezze a nyomtatószoftver CD-jét a számítógép CD-ROM-meghajtójába, és telepítse a nyomtatószoftvert a megjelenő útmutatás alapján.
5. A telepítés befejezése után indítsa újra a számítógépet.

Jeżeli problemu nie udało się rozwiązać, wykonaj poniższe kroki:

1. Wyjmij płytę CD z napędu CD-ROM komputera i odłącz przewód drukarki od komputera.
2. **Uruchom ponownie komputer.**
3. Tymczasowo wyłącz oprogramowanie zapory sieciowej i antywirusowe. Po zainstalowaniu drukarki włącz je ponownie.
4. Włóż płytę CD drukarki do napędu CD-ROM komputera i wykonuj instrukcje ekranowe w celu zainstalowania drukarki.
5. Po zakończeniu instalacji uruchom ponownie komputer.

Sorun devam ederse, aşağıdaki adımları izleyin:

1. CD'yi bilgisayarın CD-ROM sürücüsünden çıkartıp yazıcı kablosunu bilgisayardan çıkartın.
2. **Bilgisayarı yeniden başlatın.**
3. Geçici olarak tüm yazılım güvenlik duvarlarını devre dışı bırakın ve anti virüs yazılımlarını kapatın. Yazıcı yüklendikten sonra bu programları yeniden başlatın.
4. Yazıcı yazılımı CD'sini bilgisayarın CD-ROM sürücüsüne takın, yazıcı yazılımını yüklemek için ekrandaki yönergeleri izleyin.
5. Yüklemeyi tamamladıktan sonra bilgisayarı yeniden başlatın.